



## DBK2

DE Deskbox, klappbar  
Montageanleitung

EN Deskbox, foldable  
Mounting instructions

ES Deskbox, abatible  
Instrucciones de montaje

RU Настольный бокс Deskbox, откидной  
Инструкция по монтажу



Installation  
electrotechnical expertise

**OBO Bettermann**  
Holding GmbH & Co. KG  
P. O. Box 1120  
58694 Menden  
GERMANY

Customer Service  
Tel.: +49 2373 89 - 17 00  
Fax.: +49 2373 89 - 12 38

info@obo.de

www.obo-bettermann.com

**OBO**  
BETTERMANN

Building Connections

# DE

Deskbox DBK2 (Art.-Nr. 6116802, 6116810, 6116806)

## Produktbeschreibung

Die anschlussfertige Deskbox DBK2 eignet sich zur direkten Versorgung von Arbeitsplätzen mit Energie-, Kommunikations- und Datentechnikanschlüssen. Klappbare Deskbox mit Anschlusskabel, für den festen Einbau in eine Tischplatte in geschlossenen und trockenen Räumen. Gehäuse aus gebürstetem Edelstahl mit Bürstenleiste als Leitungsauslass.

- 1 Systemkomponenten:
  - 1 Deskbox
  - 2 Befestigungskeil
  - 3 Befestigungsschrauben
  - 4 Wechselmodul (optional erhältlich)
  - 5 Flexkanal-Adapter
  - 6 Flexkanal

## Montage vorbereiten

- 2 Einbauöffnung vorbereiten:

*Hinweis:*

*Die Montage erfolgt über eine Einbauöffnung bei 3 Modulen von 157 mm x 195 mm und bei 4 Modulen von 157 mm x 245 mm in der Tischplatte. Die Deskbox wird in Tischplatten von 10 bis 50 mm Stärke eingesetzt.*

1. Einbauöffnung in den geforderten Abmessungen in der Tischplatte vorbereiten.

## Deskbox montieren

- 3 Deskbox 1 positionieren:
  1. Deskbox 1 in der Einbauöffnung positionieren.
- 4 Deskbox fixieren:
  1. Befestigungskeil 2 bis zum Rastpunkt einschieben.
  2. Deskbox 1 mit den 2 Befestigungsschrauben 3 zusätzlich fixieren.
- 5 Deskbox anschließen:
  1. Deskbox 1 mit dem Anschlusskabel anschließen.

## Zubehör montieren

- 6 Flexkanal-Adapter 5 montieren:
  1. Flexkanal-Adapter 5 in der Rastrase einrasten.
- 7 Flexkanal 6 montieren:
  1. Flexkanal 6 in den Flexkanal-Adapter 5 einrasten.

## Wechselmodule austauschen (optional)

- 8 Wechselmodul 4 demontieren:
  1. Wechselmodul 4 mit Hilfe zweier Schlitzschraubendreher (max. 0,8 x 4 mm) demontieren.
- 9 Wechselmodul 4 montieren:
  1. Neues Wechselmodul 4 einrasten.

## Deskbox verwenden

- 10 Deskbox 1 öffnen:
  1. Deskbox 1 durch Drücken der „Push-to-open-Funktion“ öffnen.
- 11 Stecker einstecken:
  1. Stecker in die Deskbox 1 einstecken.

- 12 Deskbox 1 schließen:

1. Deskbox 1 durch Drücken der „Push-to-open“-Funktion schließen.

## Deskbox reinigen

1. Deskbox 1 mit einem leicht feuchten Tuch (ggf. mit einem sanften Reinigungsmittel) reinigen.

## Deskbox entsorgen

Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten.

- Kunststoffteile wie Hausmüll.
- Metallteile wie Leitmetall.

## Technische Daten

Deskbox DBK2	
Einbauöffnung	157 x 195 mm bei 3 Modulen 157 x 245 mm bei 4 Modulen
Tischplattendicke	10 - 50 mm
Material	Edelstahl

# EN

Deskbox DBK2 (Art. nor. 6116802, 6116810, 6116806)

## Product description

The ready-for-connection Deskbox DBK2 is suitable for the direct supply of workstations with power, communications and data technology connections. Foldable Deskbox with connection cable, for permanent installation in a tabletop in closed and dry rooms. Housing made of brushed stainless steel with brush bar as cable outlet.

- 1 System components:
  - 1 Deskbox
  - 2 Fastening wedge
  - 3 Fastening screws
  - 4 Interchange module (optionally available)
  - 5 Flexkanal adapter
  - 6 Flexkanal

## Preparing for mounting

- 2 Preparing the installation opening:

*Note:*

*Mounting takes place using an installation opening in the tabletop of 157 mm x 195 mm for three modules, and 157 mm x 245 mm for four modules. The Deskbox is used in tabletops of 10 to 50 mm thickness.*

2. Prepare the installation opening of the required dimensions in the tabletop.

## Mounting the Deskbox

- 3 Position the Deskbox 1:
  1. Position the Deskbox 1 in the installation opening.
- 4 Fix the Deskbox 1:
  1. Push the fastening wedges 2 in up to the locking point.
  2. Additionally, fix the Deskbox 1 with the two fastening screws 3.
- 5 Connecting the Deskbox 1:
  1. Connect the Deskbox 1 with the connection cable.

## Mounting accessories

- 6 Mount the Flexkanal adapter 5:
  1. Engage the Flexkanal adapter 5 in the locking lug.
- 7 Mount the Flexkanal 6:
  1. Engage the Flexkanal 6 in the Flexkanal adapter 5.

## Replacing the interchange modules (optional)

- 8 Dismantle the interchange module 4:
  1. Dismantle the interchange module 4 using two slotted screwdrivers (max. 0.8 x 4 mm).
- 9 Mount the interchange module 4:
  1. Engage the new interchange module 4.

## Using the Deskbox

- 10 Open the Deskbox 1:
  1. Open the Deskbox 1 by pressing the „Push-to-open“ function.
- 11 Insert the connector:

1. Insert the connector into the Deskbox 1.

- 12 Close the Deskbox 1:

1. Close the Deskbox 1 by pressing the „Push-to-open“ function.

## Cleaning the Deskbox

1. Clean the Deskbox 1 using a lightly moistened cloth (possibly using a gentle cleaning agent).

## Disposing of the Deskbox

Comply with the local waste disposal regulations.

- Plastic parts as domestic waste.
- Metallic parts as scrap metal.

## Technical data

Deskbox DBK2	
Installation opening	157 x 195 mm for 3 modules 157 x 245 mm for 4 modules
Tabletop thickness	10–50 mm
Material	Stainless steel

# ES

Deskbox DBK2 (n.º art. 6116802, 6116810, 6116806)

### Descripción del producto

El Deskbox DBK2 listo para la conexión es adecuado para dotar a los puestos de trabajo de conexiones eléctricas, de telecomunicaciones y de datos, directas. Deskbox abatible con cable de conexión, para el montaje fijo en un tablero de mesa en habitaciones secas y cerradas. Caja de acero inoxidable cepillado con regleta con escobilla para la salida de cables.

**1** Componentes del sistema:

- 1** Deskbox
- 2** Cuña de fijación
- 3** Tornillos de fijación
- 4** Módulo de cambio (opcional)
- 5** Adaptador Flexkanal
- 6** Flexkanal

#### Preparación del montaje

**2** Preparación de la abertura de montaje:

<i>Nota:</i> <i>Se monta en un orificio de montaje de 157 mm x 195 mm con 3 módulos, y con 4 módulos de 157 mm x 245 mm en el tablero de mesa. El Deskbox se utiliza en tableros de mesa con un grosor de entre 10 y 50 mm.</i>
--

2. Preparación de la abertura de montaje con las dimensiones necesarias en el tablero de mesa:

#### Montaje del Deskbox

**3** Posicionamiento del Deskbox:

- Posicionar el Deskbox en la abertura de montaje.
- Fijación del Deskbox:

- Introducir las cuñas de fijación hasta el tope.
- Fijar el Deskbox con los 2 tornillos de fijación.

**5** Conexión de Deskbox:

- Conectar el Deskbox con el cable de conexión.

#### Montaje de los accesorios

**6** Montaje del adaptador Flexkanal:

- Presionar el adaptador Flexkanal en la pestaña de retención.

**7** Montaje del Flexkanal:

- Presionar el Flexkanal en el adaptador Flexkanal.

### Sustitución de los módulos de cambio (opcional)

**8** Desmontaje del módulo de cambio:

- Desmontar el módulo de cambio con ayuda de dos destornilladores para ranura (máx. 0,8 x 4 mm).

**9** Montaje de módulo de cambio:

- Encajar un nuevo módulo de cambio.

#### Utilización del Deskbox

**10** Abrir el Deskbox:

- Abrir el Deskbox presionando la „función Push-to-open“.

**11** Inserción de los enchufes:

- Insertar los enchufes en el Deskbox.

**12** Cerrar el Deskbox:

- Cerrar el Deskbox presionando la „función Push-to-open“.

#### Limpieza del Deskbox

- Limpiar el Deskbox con un trapo ligeramente húmedo (eventualmente, con un detergente suave).

#### Eliminación del Deskbox

Tenga en cuenta la normativa local de eliminación de residuos.

– Piezas de plástico como residuo doméstico.

– Piezas de metal como chatarra.

#### Datos técnicos

Deskbox DBK2	
Abertura de montaje	157 x 195 mm con 3 módulos <p>157 x 245 mm con 4 módulos</p>
Espesor del tablero de mesa	10 - 50 mm
Material	Acero inoxidable

# RU

Настольный бокс Deskbox DBK2 (№ арт. 6116802, 6116810, 6116806)

### Описание продукта

Готовый к подключению настольный бокс Deskbox DBK2 предназначен для оснащения рабочих мест разъемами для энергоснабжения, коммуникационными и телекоммуникационными разъемами. Откидной настольный бокс Deskbox с силовым кабелем предназначен для стационарной установки в столешнице в закрытых и сухих помещениях. Корпус из сатинированной нержавеющей стали, со щеточной планкой для вывода кабеля.

**1** Компоненты системы

- 1** Настольный бокс Deskbox
- 2** Крепежный клин
- 3** Крепежные болты
- 4** Сменный модуль (опция)
- 5** Адаптер гибкого канала
- 6** Гибкий канал

#### Подготовка к монтажу

**2** Подготовка монтажного отверстия

<i>Указание.</i> <i>Монтаж выполняется через монтажное отверстие в трех модулях 157 x 195 мм и в четырех модулях 157 x 245 мм в столешнице. Настольный бокс Deskbox устанавливается в столешницы толщиной 10–50 мм.</i>
--

2. Подготовьте в столешнице монтажное отверстие нужных размеров.

#### Монтаж настольного бокса Deskbox

**3** Позиционирование настольного бокса Deskbox

- Установите настольный бокс Deskbox в монтажное отверстие.

**4** Фиксация настольного бокса Deskbox

- Вставьте крепежные клины до фиксации.
- Дополнительно зафиксируйте настольный бокс Deskbox двумя крепежными винтами.

**5** Подключение настольного бокса Deskbox

- Подключите настольный бокс Deskbox к силовому кабелю.

#### Монтаж принадлежностей

**6** Монтаж адаптера гибкого канала

- Закрепите адаптер гибкого канала в фиксирующих выступах до защелкивания.

**7** Монтаж гибкого канала

- Зафиксируйте гибкий канал в адаптере гибкого канала до защелкивания.

#### Замена сменных модулей (опция)

**8** Снятие сменного модуля

- Снимите сменный модуль с помощью двух шлицевых отверток (макс. 0,8 x 4 мм).

**9** Установка сменного модуля

- Зафиксируйте новый сменный модуль до защелкивания.

#### Применение настольного бокса Deskbox

**10** Открытие настольного бокса Deskbox

- Откройте настольный бокс Deskbox нажатием (функция Push-to-open).

**11** Установка штекера

- Вставьте штекер в настольный бокс Deskbox.

**12** Закрывание настольного бокса Deskbox

- Закройте настольный бокс Deskbox нажатием (функция Push-to-open).

#### Очистка настольного бокса Deskbox

- Очищайте настольный бокс влажной тряпкой (при необходимости с использованием мягкого чистящего средства).

#### Утилизация настольного бокса

Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.

– Пластиковые части утилизируются как бытовые отходы.

– Металлические части — как металлолом.

#### Технические характеристики

Deskbox DBK2	
Монтажное отверстие	157 x 195 мм для трех модулей <p>157 x 245 мм для четырех модулей</p>
Толщина столешницы	10–50 мм
Материал	Нержавеющая сталь.